

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 25

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année N° 25/86 4 décembre 1986

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef  
François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne  
**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—  
Un an, étranger Fr. 118.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.  
**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 880,  
1001 Lausanne, tél. (021) 3299 44

## Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 46/86

Problematischer Spritzasbest in Gebäuden.  
Von E. Vetterli und H. Rimml, Zürich 1156  
Vollzugsaufgaben einer Gemeinde am Beispiel der Stadt Zürich.  
Von H. P. Burkhard, F. Iff und H. Meier, Zürich 1159  
Sanierung von Spritzbelägen und messtechnische Beurteilung von Asbestmissionen in Räumen.  
Von J. S. Morkowski, Dübendorf 1161

### Numéro 47/86

Banlieue de Paris.  
Von H. U. Scherrer, Zürich 1197  
Das VAL-System in Lille.  
Von H. B. Barde, Zürich 1202  
Expansionsmörtel, eine Alternative zum herkömmlichen Sprengstoff.  
Von M. Dubsky und E. Tschopp, Zürich 1207  
Luftbelastung.  
Von T. Pelli und Y. Meier, Zürich 1211

## Sommaire

Tableau des concours	B 109
Carnet des concours	B 110
Actualité	B 110, 384, 395
Industrie et technique	B 111
Congrès	B 112
EPFL	B 112
EPFZ	B 112
A nos lecteurs	B 112

### Raccordement ferroviaires Genève-Aéroport

Genève et régions périphériques:  
Installations de sécurité ferroviaires,  
par Michel Baud 381

**Bibliographie** 384, 386, 396, B 115

### Architecture

Un autre regard sur Vienne,  
par Christian Eicher 385

### Gestion énergétique

La France, partenaire nucléaire de la Suisse,  
par Jean-Pierre Weibel 387

### Normes SIA

Ascenseurs:  
norme SIA 370/10,  
édition 1979 391

**Vie de la SIA** 396, B 113

Produits nouveaux B 113

## Couverture



Situé à proximité immédiate des bâtiments des Nations Unies à Genève, le nouveau centre administratif de Procter & Gamble AG (87 000 m<sup>3</sup> SIA) comporte 8500 m<sup>2</sup> de surface de bureaux, une cafétéria, un auditorio, des laboratoires et un parking souterrain de 300 places.

Ce bâtiment a été réalisé par l'entreprise générale Karl Steiner SA selon le projet de Bernard Erbeia, architecte SIA à Genève, en étroite collaboration avec ce dernier durant la phase de l'exécution.

Le bâtiment a été remis au maître de l'ouvrage à fin 1985 après une durée de chantier de vingt-sept mois, avec un mois d'avance sur le planning convenu. Karl Steiner SA a accordé pour ce bâtiment les garanties usuelles d'entreprise générale pour la qualité, les délais et le prix.

Les façades métalliques ont été réalisées par la division Fenêtres et Façades des usines Karl Steiner SA.

**STEINER**

Karl Steiner SA  
28, quai du Seujet, 1201 Genève  
Tél. 022/32 33 32.

Hagenholzstr. 60, 8050 Zurich  
Tél. 01/305 22 11.

### Dans le prochain numéro:

Géotextiles.